



GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ПРОВЕЖДАНЕТО НА ИЗПИТИ

Stand: 1. September 2025

Последна актуализация: 1 септември 2025 г.

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

Stand: 1. September 2025

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung für Jugendliche GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1 sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Die Prüfung FIT IN DEUTSCH 1 wird vom Goethe-Institut getragen. Sie wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die erste Stufe – A1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch *Prüfungsordnung* § 1.

1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung FIT IN DEUTSCH 1 besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Gruppenprüfung,
- mündliche Gruppenprüfung.

1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit dem *Antwortbogen* (*Hören, Lesen, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Sprechen – Bewertung, Sprechen – Ergebnis* sowie einer Audiodatei.

Разпоредби относно провеждането на изпити за GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

Последна актуализация: 1 септември 2025 г.

Разпоредбите относно провеждането на изпити за изпита GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1 са съставна част от Правилника за провеждане на изпити на Гьоте-институт в неговата последна актуална версия.

Разпоредбите относно провеждането на изпити описват съставните части на отделните изпити и регулират специфичните изпитни условия на изпитната организация, протичането и оценяването, както и изчисляването на изпитните резултати.

Изпитът FIT IN DEUTSCH 1 е разработен от Гьоте-институт. Той се провежда и оценява по единни стандарти за целия свят в изпитните центрове, посочени в § 2 от *Правилника за провеждане на изпити*.

Изпитът документира първото ниво – A1 – от шестстепенната скала на компетентностите на *Общата европейска езикова рамка (OEEP)* и уменията за елементарно използване на езика.

§ 1 Описание на изпита

В тази връзка вж. също *Правилника за провеждане на изпити* § 1.

1.1 Части на изпита

Изпитът FIT IN DEUTSCH 1 се състои от следните задължителни части:

- писмен групов изпит,
- устен групов изпит.

1.2 Изпитни материали

Изпитните материали се състоят от *Листове на кандидата* с *Бланка за отговорите* (*Слушане, Четене, Писане*), *Листове на изпитващите* с бланки *Говорене – оценяване, Говорене – резултат*, от бланката *Общ резултат*, както и от един аудио файл.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1 und 2);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1 und 2);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Erläuterungen und jeweils ein Beispiel zu den Aufgaben sowie Stichwörter, Themen- und Handlungskarten (Teil 1–3).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Transkriptionen der Hörtexte;
- die Lösungen;
- die Bewertungskriterien zum Prüfungsteil SCHREIBEN;
- Musterbewertungen zu schriftlichen Leistungsbeispielen;
- die Anweisungen zur Durchführung zum Prüfungsteil SPRECHEN und die Bewertungskriterien.

In die Ergebnisfelder auf dem *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in den Bogen *Sprechen – Ergebnis* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Auf dem Bogen *Gesamtergebnis* werden die Ergebnisse der Teilprüfungen zusammengeführt.

Die Audiodatei enthält die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können untereinander und mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Листове на кандидата съдържат задачите за участниците в изпита:

- Задачи към изпитна част СЛУШАНЕ (част 1 и 2);
- Текстове и задачи към изпитна част ЧЕТЕНЕ (част 1 и 2);
- Текстове и задачи към изпитна част ПИСАНЕ.

В изпитна част ГОВОРЕНЕ участниците в изпита получават обяснения и съответно по един пример към задачите, а също ключови думи, карти с теми и с действия (част 1–3).

В *Бланка за отговорите* участниците в изпита нанасят своите решения, респ. своя текст.

Листове на изпитващите съдържат:

- транскриптите на текстовете за слушане;
- отговорите;
- критериите за оценяване на изпитна част ПИСАНЕ;
- примерни оценки за писмени образци на постижения;
- инструкциите за провеждането на изпитна част ГОВОРЕНЕ и критериите за оценяване.

В полетата за резултат в *Бланка за отговорите* към изпитните части ЧЕТЕНЕ, СЛУШАНЕ, ПИСАНЕ и в бланката *Говорене – резултат* изпитващите нанасят своето оценяване. В бланката *Общ резултат* се събират резултатите от всички изпитни части.

Аудио файлът съдържа текстовете към изпитна част СЛУШАНЕ, както и всички инструкции и информации.

1.3 Изпитни комплекти

Материалите към писмените изпитни части са съединени в *Изпитни комплекти*. Материалите към изпитна част ГОВОРЕНЕ могат да бъдат комбинирани с писмените *Изпитни комплекти* по индивидуална преценка.

1.4 Организация на протичането

Писменият изпит по правило се състои преди устния. В случай, че писменият и устният изпит не са в един и същи ден, те трябва да се проведат не по-късно от 14 дни един след друг.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 60 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
HÖREN	ca. 20 Minuten
LESEN	20 Minuten
SCHREIBEN	20 Minuten
Gesamt	60 Minuten

Писменият изпит продължава общо 60 минути без паузи:

Изпитна част	Продължителност
СЛУШАНЕ	около 20 минути
ЧЕТЕНЕ	20 минути
ПИСАНЕ	20 минути
Общо	60 минути

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird als Gruppenprüfung mit maximal 6 Teilnehmenden durchgeführt.
Die Gruppenprüfung dauert circa 15 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

Изпитната част ГОВОРЕНЕ се провежда като групов изпит с максимум 6 участника.
Груповият изпит продължава около 15 минути. Не се предоставя време за подготовка.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

За участниците в изпита със специфични потребности посочените времетраения могат да бъдат удължени.
Подробностите са уредени в *Допълнения към Разпоредбите относно провеждането на изпити: участници със специфични потребности*.

1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

1.5 Протокол от провеждането на изпита

За провеждането на изпита се води протокол, в който се отбелязват специфични произшествия по време на изпита и който се архивира заедно с изпитните резултати.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: HÖREN – LESEN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

§ 2 Писмен изпит

За писмения изпит се препоръчва следната последователност: СЛУШАНЕ – ЧЕТЕНЕ – ПИСАНЕ. По организационни причини последователността на изпитните части може да бъде променяна от изпитните центрове.

Не се предвижда пауза между изпитните части.

2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive der Audiodatei sowie deren Funktionalität.

2.1 Подготовка

Преди датата на изпита отговорникът за изпита подготвя изпитните материали, като спазва конфиденциалност. Към това спада също повторна съдържателна проверка, включително на аудио файла, както и на неговата функционалност.

2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt.

Am Ende der jeweiligen Prüfungsteile werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil HÖREN. Die Audiodatei wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den *Antwortbogen* stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
2. Anschließend bearbeiten die Teilnehmenden die Prüfungsteile LESEN und SCHREIBEN in der von den Teilnehmenden gewünschten Reihenfolge. Im Prüfungsteil LESEN markieren bzw. schreiben die Teilnehmenden ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
3. Den Text zum Prüfungsteil SCHREIBEN verfassen die Teilnehmenden im Regelfall direkt auf dem *Antwortbogen*.

2.2 Протичане

Преди началото на изпита всички участници удостоверяват самоличността си. След това квесторът дава всички необходими организационни указания.

Преди началото на всяка от изпитните части се раздават съответните *Листове на кандидата* и *Бланка за отговорите*. Участниците нанасят всички необходими данни в *Бланка за отговорите*; едва тогава започва да тече същинското време на изпита.

Листовете на кандидата към всяка от изпитните части се раздават без коментар; всички задания са обяснени в *Листове на кандидата*.

В края на всяка от изпитните части всички книжа се събират. Началото и краят на изпитното време се съобщават по подходящ начин от квестора.

Писменият изпит протича по следния начин:

1. Изпитът започва по правило с изпитната част СЛУШАНЕ. Аудио файлът се стартира от квестора. Участниците маркират, респ. записват отговорите си първо върху *Листове на кандидата* и накрая ги пренасят върху *Бланка за отговорите*. За пренасяне на отговорите си върху *Бланка за отговорите* участниците разполагат с около 5 минути в рамките на изпитното време.
2. След това участниците в изпита работят по изпитните части ЧЕТЕНЕ и ПИСАНЕ в избрана от тях последователност. В изпитна част ЧЕТЕНЕ участниците маркират, респ. записват отговорите си първо върху *Листове на кандидата* и накрая ги пренасят върху *Бланка за отговорите*. За пренасяне на отговорите си участниците трябва да предвидят около 5 минути в рамките на изпитното време.
3. Текста за изпитна част ПИСАНЕ участниците съставят директно върху *Бланка за отговорите*.

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1, 2 und 3 des Prüfungsteils SPRECHEN dauern jeweils circa 5 Minuten.

3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht. Die Zusammenstellung der Gruppe erfolgt nach dem Zufallsprinzip.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung, gegebenenfalls auch während der mündlichen Prüfung, zweifelsfrei festgestellt werden.

3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden übernimmt die Moderation des Prüfungsteils SPRECHEN.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Die Prüfenden erläutern vor Beginn jedes Teiles die Aufgabenstellung und verdeutlichen diese anhand eines Beispiels. Außerdem entscheiden sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

1. In Teil 1 stellen sich die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den *Kandidatenblättern* vor.
2. In Teil 2 sprechen die Teilnehmenden miteinander; sie formulieren Fragen und reagieren darauf. In einer Einzelprüfung spricht der/die Teilnehmende mit einem/einer Prüfenden.

§ 3 Изпитна част ГОВОРЕНЕ

Части 1, 2 и 3 от изпитната част ГОВОРЕНЕ продължават съответно по около 5 минути.

3.1 Организация

За изпита се предоставя подходящо помещение. Масите и местата за сядане се подреждат така, че да се създаде приятна изпитна атмосфера. Съставянето на групата се извършва на случаен принцип.

Както за писмения изпит преди неговото начало, така и преди, а евентуално и по време на устния изпит самоличността на участниците трябва да бъде потвърдена отвъд всякакво съмнение.

3.2 Подготовка

Не е предвидено време за подготовка. Участниците получават заданието директно по време на изпита.

3.3 Протичане

Изпитната част ГОВОРЕНЕ се провежда от двама изпитващи. Единият от изпитващите поема модерацията на изпитната част ГОВОРЕНЕ.

Изпитната част ГОВОРЕНЕ протича по следния начин:

В началото изпитващите поздравяват участниците и се представят накратко. Преди началото на всяка част изпитващите обясняват заданието и го онагледяват чрез пример. Освен това те решават кой участник да започне.

1. В част 1 участниците представят себе си един след друг, като използват ключовите думи.
2. В част 2 участниците разговарят един с друг; те формулират въпроси и реагират на тях. При индивидуален изпит участникът разговаря с един изпитващ.

3. In Teil 3 formulieren die Teilnehmenden Bitten oder Aufforderungen an die anderen Teilnehmenden und reagieren darauf. In einer Einzelprüfung spricht der/die Teilnehmende mit einem/einer Prüfenden.

3. В част 3 участниците формулират молби или искания към другите участниците и реагират на тях. При индивидуален изпит участникът разговаря с един изпитващ.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

В края на изпита всички материали се събират.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt durch zwei unabhängig Bewertende. Auf dem *Antwortbogen* werden in dem Feld *Gesamtergebnis* die erreichten Punkte der Prüfungsteile HÖREN, LESEN und SCHREIBEN zusammengeführt. Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

§ 4 Оценяване на писмения изпит

Оценяването на писмените изпитни части се състои в изпитния център или в предвидени за целта служебни помещения. Оценяването се извършва от двама оценители независимо един от друг. Получените точки в изпитни части СЛУШАНЕ, ЧЕТЕНЕ и ПИСАНЕ се събират в полето *Общ резултат на Бланка за отговорите*. Резултатите от писмения изпит не се предоставят на изпитващите, провеждащи устния изпит.

4.1 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN sind maximal 18 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 1,5 multipliziert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Hören* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

4.1 СЛУШАНЕ

V der Prüfungsteil СЛУШАНЕ sind maximal 18 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 1,5 multipliziert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Hören* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

4.2 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN sind maximal 12 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Lesen* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

4.2 ЧЕТЕНЕ

V der Prüfungsteil ЧЕТЕНЕ sind maximal 12 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Lesen* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

4.3 SCHREIBEN

Der Prüfungsteil SCHREIBEN wird von zwei Bewertenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

4.3 ПИСАНЕ

Испитната част ПИСАНЕ се оценява от двама оценители независимо един от друг. Оценяването се извършва според установени критерии (вж. *Примерен комплект*, част *Листове на изпитващите*). Присъждат се само предвидените стойности на точките за всеки от критериите; междинни стойности не се допускат.

Im Prüfungsteil SCHREIBEN sind maximal 12 Punkte erreichbar. Bewertet wird die Reinschrift auf dem *Antwortbogen*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertender/-m 1 und Bewertender/-m 2 werden auf dem Antwortbogen unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer eingetragen.

Zur Ermittlung des Ergebnisses zu SCHREIBEN werden die Punktwerte von Bewertender/-m 1 und Bewertender/-m 2 addiert.

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 18 Punkte erreichbar. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert und mit dem Faktor 1,5 multipliziert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen, das auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet wird. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

§ 6 Gesamtergebnis

Die Ergebnisse der einzelnen schriftlichen Prüfungsteile und das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN werden – auch bei nicht bestandener Prüfung – zu einem Gesamtergebnis zusammengeführt.

В изпитната част ПИСАНЕ могат да бъдат получени максимум 12 точки. Оценява се беловата в *Бланка за отговорите*.

Съответните точки, дадени от оценител 1 и оценител 2, се вписват в Бланка за отговорите, като се посочва съответният номер на оценителя.

За да се определи резултатът за ПИСАНЕ, точките, дадени от оценител 1 и оценител 2, се събират.

§ 5 Оценяване на изпитна част ГОВОРЕНЕ

Части от 1 до 3 от устната продукция се оценяват от двама изпитващи независимо един от друг. Оценяването се извършва според установени критерии (вж. *Примерен комплект*, Част *Листове на изпитващите*). Присъждат се само стойностите на точките, предвидени за всеки от критериите в бланка *Говорене – Оценяване*; междинни стойности не се допускат.

В изпитната част ГОВОРЕНЕ могат да бъдат получени максимум 18 точки. Резултатът се изчислява, като присъдените точки се събират и се умножат по 1,5. Половин точки не се закръглят.

За да се изчисли резултатът от изпитната част ГОВОРЕНЕ, се пресмята средно аритметично от двете оценявания, резултатът се записва в бланката *Говорене – резултат* и се отбелязва като коректно изчислен. Оценките на изпитващите алтернативно могат да бъдат въведени и в дигитална форма за оценяване; независимо дали е избран хартиен или дигитален формат на изпита. Изпитващите и оценяващите удостоверяват самоличността си чрез индивидуални данни за вход в изпитната платформа; с това отпада необходимостта от подпис.

§ 6 Общ резултат

Резултатите от отделните писмени изпитни частни и резултатът от изпитната част ГОВОРЕНЕ се обединяват – включително при неиздържан изпит – в общ резултат.

6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erzielten Punkte addiert und auf volle Punkte gerundet.

6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

Punkte	Prädikat
60–50	sehr gut
49–40	gut
39–30	befriedigend
29–0	nicht bestanden

6.1 Изчисляване на общия брой точки

За да бъде изчислен общият брой точки, получените във всяка отделна изпитна част точки се събират и закръглят до цяло число.

6.2 Точки и предикати

Изпитните постижения се документират под формата на точки и предикати. Следните точки и предикати важат за цялостния изпит:

Точки	Предикат
60–50	много добър
49–40	добър
39–30	задоволителен
29–0	неиздържан

6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 60 Punkte erreicht werden, 42 Punkte im schriftlichen Teil und 18 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung ist bestanden, wenn mindestens 30 Punkte (50 % der Maximalpunktzahl) erreicht und alle Prüfungsteile abgelegt wurden.

6.3 Издържане на изпита

Максималният брой точки, който може да бъде постигнат, е 60, 42 точки на писмената и 18 точки на устната част. Изпитът е успешно положен, ако са получени най-малко 30 точки (50 % от максималния брой точки) и са положени всички изпитни части.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*. Die Prüfung kann nur als Ganzes wiederholt werden.

§ 7 Повтаряне и сертифициране на изпита

Уредени са в § 14 и § 15 от *Правилника за провеждане на изпити*.

Изпитът може да бъде повторен само цялостно.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2025 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2025 stattfindet.

§ 8 Заключителни разпоредби

Тези *Разпоредби относно провеждането на изпити* влизат в сила от 1 септември 2025 г. и важат за онези участници, чийто изпит се състои след 1 септември 2025 г.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

В случай на езикови несъответствия между отделните езикови версии на *Разпоредбите относно провеждането на изпити* меродавен е немският вариант.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen Sprechen – Ergebnis wird ...“)

ANHANG

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

Für alle Module/Prüfungsteile können die Prüfungsteilnehmenden bei Bedarf vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier erhalten.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Допълнителни регулации относно провеждането на дигитални изпити по немски език

Дигиталните изпити по немски език се провеждат присъствено на лаптоп на изпитния център на Гьоте-институт. Като отклонение или в допълнение към горепосочените регулации е в сила следното:

1. В отклонение от 1.2 (Изпитни материали) важи:

Целият изпитен материал за модулите/изпитните части ЧЕТЕНЕ, СЛУШАНЕ и ПИСАНЕ се предоставя на участниците дигитално посредством тестова платформа и изпитите се полагат дигитално. Участниците пишат своите текстове с немска клавиатура. Дигиталният материал съответства съдържателно на изпита в хартиен формат. Прехвърлянето в бланките за отговор отпада, тъй като участниците в изпита нанасят своите решения и текстове директно в тестовата платформа. Промяна на техните решения и текстове е възможна само докато съответният модул, респ. при немодулните изпити - писменият изпит, не бъде предаден, респ. не изтече предварително зададеното изпитно време.

В началото на всеки модул, респ. при немодулните изпити - в началото на писмения изпит, участниците могат да видят ръководство с обяснения за работата с тестовата платформа. Изпитното време започва да тече едва след това.

Текстовете към модул/изпитна част СЛУШАНЕ се възпроизвеждат директно чрез тестовата платформа през слушалки.

При модул/изпитна част ГОВОРЕНЕ участниците в изпита все още получават задачите на хартия.

За всички модули/части от изпита участниците в изпита могат при необходимост да получат от изпитния център подпечатана чернова.

2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

2. В отклонение от § 4 (Оценяване) важи:

Задачите с предварително зададени възможности за отговор в модулите/изпитните части ЧЕТЕНЕ и СЛУШАНЕ се оценяват технически автоматизирано чрез тестовата платформа. При модулите/изпитните части ПИСАНЕ и ГОВОРЕНЕ оценките се нанасят от двама независими един от друг изпитващи/оценители директно в тестовата платформа. Критериите за оценка съответстват на критериите за оценка на изпитите в хартиен формат. Изпитващите и оценителите се идентифицират в тестовата платформа чрез индивидуални данни за достъп, поради което отпада необходимостта от подпис.

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:

2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.

2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.

2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

Допълнителни регулации относно провеждането на онлайн изпити по немски език

Онлайн изпитите по немски се полагат при определени предпоставки (срв. допълнителните регулации в приложенията към *Правилник за провеждане на изпити* и *Разпоредби относно провеждането на изпити*) независимо от мястото и на личен стационарен компютър или лаптоп.

За онлайн изпитите по немски език е в сила следното:

1. В отклонение от 1.2 (Изпитни материали) важи:

Целият изпитен материал за модулите/изпитните части ЧЕТЕНЕ, СЛУШАНЕ и ПИСАНЕ се предоставя на участниците дигитално посредством тестова платформа и изпитите се полагат дигитално. Дигиталният материал съответства съдържателно на изпита в хартиен формат. Прехвърлянето в бланките за отговор отпада, тъй като участниците в изпита нанасят своите решения и текстове директно в тестовата платформа. Промяна на техните решения и текстове е възможна само докато съответният модул, респ. при немодулните изпити - писменият изпит, не бъде предаден, респ. не изтече предварително зададеното изпитно време.

В началото на всеки модул, респ. при немодулните изпити в началото на писмения изпит участниците могат да видят ръководство с обяснения за работата с тестовата платформа. Изпитното време започва да тече едва след това.

Текстовете към модул/изпитна част СЛУШАНЕ се възпроизвеждат директно чрез тестовата платформа през слушалки.

2. В допълнение към 2.1 (Подготовка) важи:

2.1 Участниците в изпита използват стационарен компютър или лаптоп със захранване, стабилна интернет връзка, вграден микрофон, вграден/външен микрофон, вграден/външен високоговорител и вградена/външна уеб-камера.

2.2 Езикът на клавиатурата е настроен на немски език.

2.3 Участниците в изпита подsigуряват на своя отговорност изпълнението на **техническите предпоставки**, необходими за провеждане на изпита, които са изредени по-долу, както и при процеса на записване:

Technische Voraussetzungen:

Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook
- Sicherheitsüberprüfung und ggf. zweite Kamera: Smartphone

Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

Kamera:

- Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera
- Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält.
- Ggf. Smartphone als zweite Kamera

Browser:

- Google-Chrome™-Browser
- Browser des Dienstleisters für die virtuelle Prüfungsüberwachung wird beim Technik-Check und am Prüfungstag bereitgestellt.

Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s

2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

Технически предпоставки:

Устройство:

- стационарен компютър, лаптоп или хромбук
- проверка на сигурността и, ако е необходимо, втора камера: смартфон

Монитор:

- монитор или екран
- няколко монитора или двойни екрани не са допустими

Високоговорител/Микрофон:

- вграден или външен високоговорител, както и микрофон, вграден в компютъра или в уеб-камера
- слушалки с или без вграден микрофон или слушалки за поставяне в ушите не са допустими

Камера:

- вградена камера или отделна уеб-камера
- Указание: Камерата трябва да може да се движи така, че квесторът да огледа помещението на 360°, включително повърхността и долната страна на масата.
- ако е необходимо, смартфон като втора камера

Браузър:

- Браузър Google-Chrome™
- Браузърът на доставчика на услуги за виртуално наблюдение на изпита се предоставя по време на техническата проверка и в деня на изпита.

Интернет връзка:

- Необходима е скорост за ъплоуд- и даунлоудване от 5 мегабита
- Препоръка: 10 мегабита

2.4 Непосредствено преди провеждането на изпита всички компютърни приложения и програми, които са без отношение към изпита, трябва да бъдат затворени.

3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Licht- und Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.

3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.

3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.

3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leergeräumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.

3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch.

3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.

3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.

3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.

3. В отклонение от 2.2 (Протичане) важи:

3.1 Участниците в изпита имат грижата да положат изпита в необезпокоявано помещение с адекватна осветеност и условия за седене. Помещения с повече от една врата или с големи стъклени фронтове не са допустими.

3.2 По време на изпита освен участникът в помещението не се допускат други лица или домашни животни, вратата и прозорците са затворени.

3.3 За да се гарантира, че по време на изпита в помещението няма да влязат други лица, работното място и веб-камерата трябва да са насочени така, че участникът и вратата да се виждат непрекъснато.

3.4 Изпитното място е подредено така, че работният плот е празен и освен стационарният компютър с монитор или лаптопът, документ за самоличност със снимка, евентуално клавиатура и високоговорител, върху масата не трябва да има други предмети. Ако работната маса разполага с чекмеджета, те трябва да бъдат изпразнени преди изпита. Това подлежи на контрол.

3.5 За да бъде проверено дали изпитните условия са спазени, квесторът заедно с участника в изпита проверява помещението през веб-камерата.

3.6 Участникът в изпита трябва да бъде разпознаваем по време на целия изпит. Лицето и ушите на участника трябва да се виждат по време на целия изпит и да не бъдат покрити.

3.7 Смарт часовници, аналогови часовници, накити в областта на лицето, накити за коса, както и близки до лицето аксесоари, като напр. кърпи, шалове, вратовръзки, не трябва да бъдат носени по време на изпита, за да се гарантира, че няма да бъдат използвани неразрешени помощни технически средства.

3.8 Мобилни телефони и други мобилни устройства трябва да бъдат доказуемо изключени и поставени извън обсега на действие на участника в изпита.

3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.

3.10 Der schriftliche Teil der Online-Deutschprüfung findet als Einzelprüfung statt. Der Prüfungsteil/Das Modul SPRECHEN wird abhängig von den Gegebenheiten am Prüfungszentrum entweder als Einzel- oder Paarprüfung durchgeführt.

Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

3.9 Участниците в изпита се задължават да вземат предвид подготвителните стъпки за провеждането на изпита, както и указанията на квестора, и да приложат инструкциите.

3.10 Писмената на онлайн изпита по немски език се провежда като индивидуален изпит. Изпитната част/модул ГОВОРЕНЕ се провежда в зависимост от даденостите в изпитния център или като индивидуален изпит, или по двойки.

Времевата организация на изпита следва съгласно 1.4: Ако по време на писмения изпит се наложи посещение на тоалетната, времевият план се спазва и изпитното време не се удължава.

4. В отклонение от § 4 и § 5 (Оценяване) важи:

Задачите с предварително зададени възможности за отговор в модулите/изпитните части ЧЕТЕНЕ и СЛУШАНЕ се оценяват технически автоматизирано чрез тестовата платформа. При модулите/изпитните части ПИСАНЕ и ГОВОРЕНЕ оценките се нанасят от двама независими един от друг изпитващи/оценители директно в тестовата платформа. Критериите за оценяване съответстват на критериите за оценяване на изпитите в хартиен формат (вж. в тази връзка § 4 и § 5). Изпитващите и оценителите се идентифицират в тестовата платформа чрез индивидуални данни за достъп, поради което отпада необходимостта от подпис.